

Tekmeria

Vol 6 (2001)



CORRIGENDUM στα «Επιγραφικά Μακεδονικά Ι» (Τεκμήρια 5, 2000)

Π. Μ. ΝΙΓΔΕΛΗΣ

doi: [10.12681/tekmeria.176](https://doi.org/10.12681/tekmeria.176)

To cite this article:

ΝΙΓΔΕΛΗΣ Π. Μ. (2001). CORRIGENDUM στα «Επιγραφικά Μακεδονικά Ι» (Τεκμήρια 5, 2000). *Tekmeria*, 6, 159–162. <https://doi.org/10.12681/tekmeria.176>

Π. Μ. ΝΙΓΔΕΛΗΣ

CORRIGENDUM ΣΤΑ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ ΕΠΙΓΡΑΦΙΚΑ Ι»
(*ΤΕΚΜΗΡΙΑ* 5, 2000).

Στόν προηγούμενο τόμο τῶν *ΤΕΚΜΗΡΙΩΝ* δημοσίευσα μὲ τὸν τίτλο “Μακεδονικὰ ἐπιγραφικὰ” τὸν ταφικὸ βωμὸ ἑνὸς Ρωμαίου βετεράνου ἀπὸ τὸ Σκρᾶ (νομοῦ Κιλκίς). Ἡ κατάστασις διατήρησις τῆς πέτρας, ὅπως φαίνεται καὶ στὴ δημοσιευόμενῃ ἐκεῖ φωτογραφίᾳ, εἶναι κακὴ λόγῳ φθορῶν, γεγρονὸς ποὺ ἄφηνε ἀρκετὰ ἐρωτηματικὰ ὡς πρὸς τὴν ἀνάγνωσις καὶ κατανόησις τοῦ κειμένου τῆς. Τύχη ἀγαθῇ τὸν περασμένο Ἰούλιο μελετώντας τὸ ἀρχεῖο τῆς ΙΣΤ’ Ἐφορείας Προϊστορικῶν καὶ Κλασικῶν Ἀρχαιοτήτων (Θεσσαλονίκη) γιὰ τὶς ἀνάγκης μιᾶς ἄλλης μελέτης ἐντόπισα τὴ σχετικὴ μὲ τὸ εὑρημα ἀλληλογραφία ποὺ ἀποτελοῦνταν ἀπὸ δύο ἔγγραφα καὶ μιὰ συνημμένη φωτογραφία. Τὸ κέρδος ἀπὸ τὸ ἀπρόσμενο αὐτὸ εὑρημα δὲν εἶναι διόλου εὐκαταφρόντητο, ἀφενὸς γιὰτὶ γνωρίζουμε ἔτσι ὅτι ὁ βωμὸς βρέθηκε τὸ 1955¹,

1. Τὰ δύο ἔγγραφα ποὺ ἀφοροῦν τὴν εὑρεση τοῦ βωμοῦ ἔχουν ὡς ἐξῆς :

α) Βασίλειον τῆς Ἑλλάδος
Νομαρχία Κιλκίς
Ἄρ. Πρωτ. 16308

Ἐν Κιλκίς τῇ 3-9-1955

Πρὸς τὴν Ἀρχαιολογικὴν Ἑπιθεσίαν
Δ/ντὴν κ. Μακαρόνα

Θεσσαλονίκη

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσωμεν ὑμῖν ὅτι εἰς τὸ χωρίον Σκρᾶ Ἐπαρχίας Παιονίας ἔχει ἀνακαλυφθῆ πρὸ τινος πλάξ φέρουσα ἐπ’ αὐτῆς γράμματα καὶ σημεῖα ἐμφαίνοντα τὴν ἀρχαίαν προέλευσιν ταύτης. Συνημμένως ἀποστέλλομεν φωτογραφίαν τῆς πλακὸς ταύτης καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως προέλθητε εἰς περαιτέρω ἐνεργείας, ἐφ’ ὅσον κρίνεται ὅτι ἡ περίπτωσις αὕτη δέον νὰ ἐφελκύσῃ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Ἑπιθεσίας σας.

Ὁ Νομάρχης Κιλκίς
κ. ἄ. α.
Ὁ Δ/ντὴς
Ἰ. Ἀναπλιώτης

και ἀφετέρου διότι ἡ φωτογραφία παρὰ τὴ μέτρια ποιότητά της ἀπεικονίζει τὸ μνημεῖο στὴ μορφὴ πού εἶχε ἀμέσως μετὰ τὴν εὕρεσίν του ἀρκετὰ ἱκανοποιητικά, μὲ ἀποτέλεσμα καὶ τὸ κείμενό του νὰ διαβάζεται πλέον καλύτερα καὶ νὰ βλέπουμε μέρος τοῦ χαμένου σήμερα κάτω τμήματος τοῦ βωμοῦ, ὅπου ὑπῆρχε ἐγχάρακτη παράσταση πελέκεως.

Λαμβάνοντας ὑπόψη καὶ τὴ φωτογραφία αὐτὴ (βλ. εἰκ. 1) τὸ κείμενο τῆς ἐπιτύμβιας ἐπιγραφῆς τοῦ Σκρᾶ θὰ πρέπει νὰ ἀναγνωσθεῖ ὡς ἑξῆς :

*Αὐρήλιος Λούκι-
ος βετρανὸς
λεγιῶνος Πρεί-
4 ας Μηνέρο-
βας μετὰ γυν[αι]-
κὸς Αὐρηλίας Λε-
πούλας ☉ κὲ τ[έ^{vac}]-
8 νου Αὐρηλί[ου]
Πατέρο[v ᾶ^{vac}]-
νέστησ[εν^{vac}].*

παράσταση πελέκεως

β) Βασιλείον τῆς Ἑλλάδος
ΙΑ' Ἀρχαιολογικὴ Περιφέρεια
Θεσσαλονίκη

Θεσσαλονίκη 9-9-1955

Πρὸς
Τὸν κ. Δ/τὴν Δημοτ. Σχολείων Σκρᾶ
Εἰς Σκρᾶ Παιονίας

Καθ' ἃ ἀνήγγειλεν ἡμῖν ἡ Νομαρχία Κιλκίς διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 16308 / 3.9.55 ἐγγράφου της, εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ χωρίου σας εὐρέθη πρό τινος ἀρχαῖος λίθος μεθ' ἑλληνικῆς ἐπιγραφῆς. Παρακαλοῦμεν, ὅπως μερμνήσητε διὰ τὴν περισυλλογὴν καὶ ἀσφαλῆ φύλαξιν τῆς ἐπιγραφῆς ἐν τῷ Σχολείῳ σας μέχρι ἀφίξεως εἰδικοῦ ἀρχαιολόγου, ἀποστείλητε δὲ ἡμῖν κατὰ τὸ δυνατόν ἀκριβὲς ἀντίγραφον ἐν σχεδίῳ τῆς ἐπιγραφῆς.

Ὁ Ἔφορος
τῆς ΙΑ' Ἀρχαιολογικῆς Περιφέρειας
Χαρ. Ἰ. Μακαρόνας

Οί νέες αναγνώσεις δείχνουν ότι ο βωμός είχε στηθεί πάνω στον οικόγενειακό τάφο του βετεράνου Λουκίου. Τό cognomen του γιού του μαρτυρείται σπάνια στη Μακεδονία και συγκεκριμένα σε επιγραφή από την περιοχή των Βυλαζόρων (Ἄνω Μακεδονία)². Ὅσον ἀφορᾶ ἐκεῖνο τῆς γυναίκας του δὲν μπορεῖ νὰ ἀναγνωσθεῖ μὲ ἀσφάλεια λόγω τοῦ τρόπου μὲ τὸν ὁποῖο μᾶς παραδίδεται τὸ πρῶτο τριγωνικὸ τοῦ γράμμα. Χάρη στὴν ἐγγάρακτη παράσταση πελέκεως (στὸ κάτω μέρος τοῦ βωμοῦ)³ μποροῦμε τέλος νὰ ὑποθέσουμε βέβαια ὅτι ὁ βετεράνος Αὐρήλιος Λούκιος θὰ ἀσχολοῦνταν μὲ τὴν ὑλοτομία, γιὰ τὴν ὁποία προσφερόταν ἡ δασώδης περιοχή τοῦ Σκρᾶ.

Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Παντελῆς Μ. Νίγδελης

2. Βλ. N. Vulic, "Anticki spomeniki nase zemlije", *Spomenik* 71 (1931) 28, ἀρ. 53 : Αὐρ(ήλιος) Διοσκουρίδης παλαιστρατιώτης Πατέρων / ἰδίω θρεπτῶ / μνείας χάριν. Γιὰ τὸ cognomen αὐτὸ γενικὰ βλ. H. Solin–O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildelsheim–Zürich–N.York 1994², 376.

3. Γιὰ παραστάσεις ἀγροτικῶν ἐργαλείων, ὄχι ὅμως πελέκεως, σὲ ταφικά μνημεῖα ἄλλων περιοχῶν τῆς Ἄνω Μακεδονίας βλ. π.χ. N. Vulic, *Spomenik* 98 (1941-8) 58 καὶ 64 (περιοχὴ Καβαντάο).

*SUMMARY*CORRIGENDUM IN "MACEDONICA EPIGRAPHICA"
(*TEKMERIA* 5, 2000)

One year after the publication of the funerary altar of the Roman *veteranus* Aurelius Lucius from Skra (Praefecture of Kilkis) in *Tekmeria* 5, 2000, 136-139, the author discovered in the archive of the 16th Department of Prehistorical and Classical Antiquities the correspondence referring to its discovery in 1955. Although the quality of the photograph is not very good, it still shows in a satisfactory way the monument in its state of preservation immediately after its discovery. This permits a better reading of the text than the one presented by the author in the last volume of *Tekmeria*. On the photograph one may also see an engraved double axe on the lower part of the altar, which is now lost.



Π. Μ. Νίγδελης, Εικ. 1